



76021

Kurzbeschreibung
Brief description
Kort beskrivning

Festo AG & Co. KG
Postfach
D-73726 Esslingen
Phone:
+49/711/347-0
www.festo.com

Original: de
0902NH

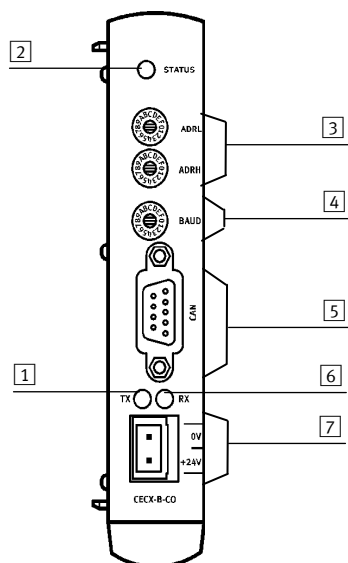
721 703

Warnung, Warning, Varning

Verwenden Sie ausschließlich Stromquellen, die eine sichere elektrische Trennung der Lastversorgung nach IEC/DIN EN60204-1 gewährleisten.
Berücksichtigen Sie zusätzlich die allgemeinen Anforderungen an PELV-Stromkreise gemäß IEC/DIN EN60204-1. Führen Sie die Lastversorgung als Stromkreis mit begrenzter Energie gemäß IEC/DIN EN61131-2 aus bzw. sorgen Sie für eine entsprechende Absicherung.

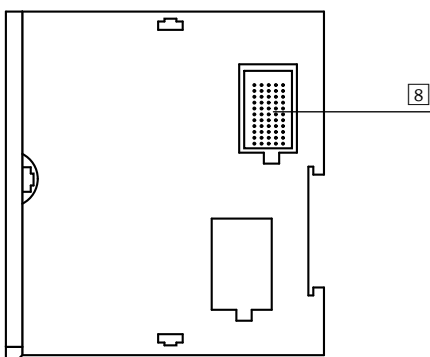
Use only power units which guarantee reliable electrical isolation of the load voltage as per IEC/DIN EN 60204-1.
Observe also the general requirements for PELV circuits as per IEC/DIN EN 60204-1. Provide the load voltage as a circuit with limited energy as per IEC/DIN EN 61131-2 or make sure there is appropriate fusing.

Använd endast strömkällor som garanterar en säker isolering av matningsspänningen enligt IEC/DIN EN 60204-1.
Observera dessutom allmänna krav på PELV-kretsar enligt IEC/DIN EN 60204-1.
Led matningsspänningen som strömkrets med begränsad energi enligt IEC/DIN EN 61131-2 resp. sörj för motsvarande säkring.



- 1 TX-LED/ TX-LED/ TX-LED
- 2 Status-LED/ Status-LED/ Status-LED
- 3 Adressschalter/ Address switch/ Adressomkopplare
- 4 Baudratenschalter/ Baud rate switch/ Baudhastighetsomkopplare
- 5 CAN-Schnittstelle/ CAN interface/ CAN-gränssnitt
- 6 RX-LED/ RX-LED/ RX-LED
- 7 Spann. Vers./ Power supply/ Spänn. förs.

Bild 1/Fig. 1/Bild 1



Busstecker unter dem Deckel/
Bus plug under the cover/
Busskontakt under kåpan

- 8 Busstecker/ Bus plug/ Busskontakt

Bild 2/Fig. 2/Bild 2

1 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Gerät nur in den Steuerungen der Baureihe CECX/CMXR ein.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich:
 - bestimmungsgemäß,
 - im Originalzustand,
 - ohne eigenmächtige Veränderungen,
 - in technisch einwandfreiem Zustand,
 - innerhalb der angegebenen Betriebsbedingungen (siehe „Technische Daten“).
- Beachten Sie dazu auch die Beschreibung der verwendeten Steuerung.

Vorsicht

Elektrostatische Entladung kann zur Beschädigung des Geräts führen!

- Entladen Sie sich vor dem Ein- oder Ausbau von Modulen elektrostatisch.
- Beachten Sie die Handhabungsvorschriften für elektrostatisch gefährdete Bauelemente.

2 Installation

Vorsicht

Ungewollte Bewegungen der angeschlossenen Aktorik können Personen- oder Sachschäden verursachen!

- Schalten Sie vor Installations- und Wartungsarbeiten die Betriebsspannungsversorgung ab.

Vorsicht

Unschonungsgemäße Installation kann zur Beschädigung des Geräts führen!

- Beachten Sie die angegebenen Umgebungsbedingungen (siehe „Technische Daten“).
- Installieren Sie das Gerät nicht in Bereichen, die:
 - übermäßigem Staub, Ölnebel, leitendem Staub oder korrosivem Gas ausgesetzt sind,
 - Schock oder Vibrationen ausgesetzt sind,
 - hohen Temperaturen, direkter Sonnenbestrahlung, Feuchtigkeit oder Regen ausgesetzt sind,
 - sich in der Nähe von Hochspannungsgeräten oder Hochspannungsleitungen befinden.
- Sichern Sie die Versorgungsspannungen mit max. 10A ab.
- Verwenden Sie nur geeignete Stecker mit Rastermaß 5,08 mm, z.B. die Stecker NECC-L1G..C1 von Festo.
- Verschließen Sie am letzten Modul einer Reihe den Busstecker [8] mit dem zugehörigen Deckel.

3 Drehcodierschalter

Bedeutung	
ADRl ADRH BAUD	Adressierung am CAN-Bus (ADRl, ADRH) Beispiel: NodeID 29 (0x1C): ADRl: C ADRH: 1
	Einstellung der Baudrate (kBit/s) 0: Nicht gültig 6-F: Nicht gültig 1: 125 kBit/s 2: 250 kBit/s 3: 500 kBit/s 4: 800 kBit/s 5: 1000 kBit/s

4 Status-LED

LED Farbe	Bedeutung
grün	Modul im Status Operational
orange	Initialisierungsfehler (Software)
rot	Initialisierungsfehler (Hardware), Allgemeiner Busfehler
rot blinkend	Modul im Status Preoperational

5 Anschlussbelegung der CAN Bus-Schnittstelle

Pin-Nr.	Signal	Bedeutung
1	n.c.	Nicht angeschlossen
2	CAN-L	CAN-Bus Low
3	SGND	Signalmasse
4	TERM 1	TERM1 *)
5	TERM 1	TERM1 *)
6	GND	Masse
7	CAN-H	CAN-Bus High
8	TERM 2	TERM2 *)
9	TERM 2	TERM2 *)
Gehäuse	(Schirm)	

*) Internen Abschlusswiderstand aktivieren: Pin 4 mit 5 und Pin 8 mit 9 verbinden.

6 Technische Daten

Typ	CECX-B-CO
Allgemeine Technische Daten	Siehe Beschreibung der verwendeten Steuerung
Typ-Kurzzeichen	CECX
Umgebungstemperatur	5 ... 55 [°C]
Lagertemperatur	-40 ... +70 [°C]
Produktgewicht	121 [g]
Leistungsaufnahme 24 V	6,5 [W]
Max. Ausgangsleistung 24 V / 5V	45 / 8,5 [W]
Betriebsspannung	19,2 ...30 [VDC]
Elektrische Anschluss-technik E/A	Buchsenleisten mit Rastermaß 5,08 mm
CAN Schnittstelle	
– Anzahl	1
– Anschluss	Sub-D, 9pol., Stecker
– Galvanische Trennung	Nein
Abmessungen (HxTx) (ohne Busstecker)	121 x 22,5 x 100 [mm]

1 General safety information

- Only use the device in CECX/CMXR series control systems.
- Only use the device:
 - as intended,
 - in original status,
 - without unauthorised modifications,
 - in perfect technical condition,
 - within the stated operating conditions (see “Technical data”).
- Also observe the description of the control system used.

Caution

Electrostatic discharge can cause damage to the device!

- Discharge yourself of static electricity before fitting or removing the modules.
- Observe the handling specifications for electrostatically sensitive components.

2 Installation

Caution

Uncontrolled movements of the connected actuators can cause personal injury and damage to property.

- Switch off the power supply before carrying out installation or maintenance work.

Caution

Incorrect installation can cause damage to the device!

- Observe the stated ambient conditions (see “Technical data”).
- Do not install the device in areas which:
 - are exposed to excessive dust, oil mist, conductive dust or corrosive gas,
 - are exposed to shock or vibrations,
 - are exposed to high temperatures, direct sunlight, humidity or rain,
 - are located close to high-tension devices or high-voltage lines.
- Fuse the supply voltage to prevent it from exceeding 10A.
- Only use appropriate plugs with grid dimension 5.08 mm, e.g. Festo NECC-L1G..C1 plugs.
- Seal the bus plug [8] with the associated cover on the final module of a series.

3 Rotary coding switch

Meaning	
ADRl ADRH BAUD	Addressing on the CAN bus (ADRl, ADRH) Example: NodeID 29 (0x1C): ADRl: C ADRH: 1
	Setting the baud rate (kbit/s) 0: Not valid 6-F: Not valid 1: 125 kbit/s 2: 250 kbit/s 3: 500 kbit/s 4: 800 kbit/s 5: 1000 kbit/s

4 Status LED

LED colour	Meaning
green	Module in operational status
orange	Initialisation error (software)
red	Initialisation error (hardware), general bus error
flashing red	Module in preoperational status

5 Pin allocation of the CAN bus interface

Pin no.	Signal	Meaning
1	n.c.	Not connected
2	CAN-L	CAN bus low
3	SGND	Signal ground
4	TERM 1	TERM1 *)
5	TERM 1	TERM1 *)
6	GND	Ground
7	CAN-H	CAN bus high
8	TERM 2	TERM2 *)
9	TERM 2	TERM2 *)
Housing	(screening)	

*) To activate internal terminating resistor, connect pin 4 to pin 5 and pin 8 to pin 9.

6 Technical data

Type	CECX-B-CO
General technical data	See description of the controller to be used
Type name code	CECX
Ambient temperature	5 to 55 [°C]
Storage temperature	-40 to +70 [°C]
Product weight	121 [g]
Power consumption 24 V	6.5 [W]
Max. power output 24 V / 5 V	45 / 8.5 [W]
Operating voltage	19.2 to 30 [VDC]
Electrical connection technology I/O	Socket strips with grid dimension 5.08 mm
CAN interface	
– Number	1
– Connection	Sub-D, 9 pin, plug connector
– Galvanic isolation	No
Dimensions (HxTx) (without bus plug)	121 x 22.5 x 100 [mm]

1 Allmänna säkerhetsanvisningar

- Använd endast enheten i styrsystemen för produktserie CECX/CMXR.
- Använd endast enheten:
 - enligt föreskrift,
 - i originalutförande,
 - utan egna förändringar,
 - i tekniskt felfritt tillstånd,
 - enligt angivna driftsvillkor (se ”Tekniska data”).
- Läs även beskrivningen av det styrsystem som används.

Observera

Elektrostatisk urladdning kan skada enheten!

- Se till att du inte är elektrostatiskt laddad vid demontering och montering av modulerna.
- Följ hanteringsföreskrifterna för elektrostatiskt känsliga komponenter.

2 Installation

Observera

Oönskade rörelser hos anslutna arbetelement kan leda till person- eller sakskador.

- Frånkoppla matningsspänningen innan installations- och underhållsarbete påbörjas.

Observera

Felaktig installation kan skada enheten!

- Beakta de angivna omgivningsförhållandena (se ”Tekniska data”).
- Installera inte enheten i områden:
 - med mycket damm, oljedimma, ledande damm eller korrosiv gas,
 - där det kan uppstå kraftiga stötar eller vibrationer,
 - med höga temperaturer, direkt solinstrålning eller i fuktiga/regniga områden,
 - där det finns högspänningsutrustning eller högspänningsledningar.
- Säkra matningsspänningen med max. 10A.
- Använd endast lämpliga kontaktdon med rastermått 5,08 mm, t.ex. NECC-L1G..C1 från Festo.
- Skydda den sista modulen i seriekopplingen genom att placera en kåpa på busskontakten [8].

3 Vridkodningskontakt

Innebörd	
ADRl ADRH BAUD	Adressering på CAN-buss (ADRl, ADRH) Exempel: NodeID 29 (0x1C): ADRl: C ADRH: 1
	Inställning av baudhastigheten (kBit/s) 0: Ej giltig 6-F: Ej giltig 1: 125 kBit/s 2: 250 kBit/s 3: 500 kBit/s 4: 800 kBit/s 5: 1000 kBit/s

4 Status-LED

LED färg	Innebörd
grön	Modul i status Operational
orange	Initieringsfel (mjukvara)
röd	Initieringsfel (hårdvara), Allmänt bussfel
röd, blinkar	Modul i status Preoperational

5 Anslutningsbeskrivning av CAN-bussgränssnittet

Stiftnr	Signal	Innebörd
1	n.c.	Ej ansluten
2	CAN-L	CAN-Bus Low
3	SGND	Signaljord
4	TERM 1	TERM1 *)
5	TERM 1	TERM1 *)
6	GND	Jord
7	CAN-H	CAN-buss High
8	TERM 2	TERM2 *)
9	TERM 2	TERM2 *)
Hus	(skärm)	

*) Aktivera internt termineringsmotstånd: Anslut stift 4 till 5 och stift 8 till 9.

6 Tekniska data

Typ	CECX-B-CO
Allmänna tekniska data	Se beskrivningen av det aktuella styrsystemet
Typbeteckning	CECX
Omgivningstemperatur	5 ... 55 [°C]
Förvaringstemperatur	-40 ... +70 [°C]
Produktvikt	121 [g]
Effektförbrukning 24 V	6,5 [W]
Max. utgångseffekt 24 V / 5V	45 / 8,5 [W]
Matningsspänning	19,2 ...30 [VDC]
Elektrisk anslutningsteknik, I/O	Kontaktlister med rastermått på 5,08 mm
CAN-gränssnitt	
– Antal	1
– Anslutning	D-sub-kontakt, 9pol.
– Galvanisk isolering	Nej
Dimensioner (HxTx) (utan busskontakt)	121 x 22,5 x 100 [mm]



76021

Descripción resumida
Brève description
Descrizione breve

Festo AG & Co. KG
Postfach
D-73726 Esslingen
Phone:
+49/711/347-0
www.festo.com

Original: de 0902NH 721 703

Advertencia, Avertissement, Avvertenza

Utilice únicamente fuentes de corriente eléctrica que garanticen un aislamiento fiable de la alimentación de carga según IEC/DIN EN60204-1.

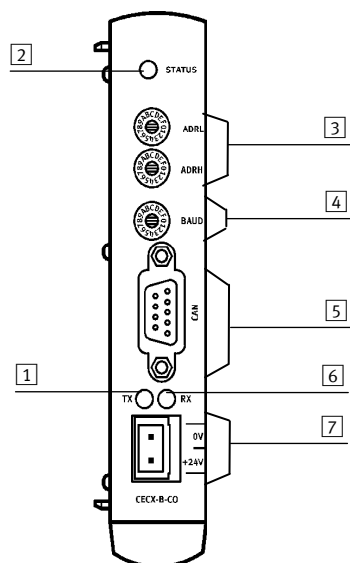
También deben tenerse en cuenta los requerimientos generales para circuitos PELV según IEC/DIN EN 60204-1. Ejecutar la alimentación de carga como circuito eléctrico con energía limitada según IEC/DIN EN61131-2 o asegurar que haya una protección por fusible adecuada.

Utilisez exclusivement des sources de courant qui garantissent une isolation électrique sûre de l'alimentation de puissance selon CEI/DIN EN60204-1.

Tenez compte également des exigences générales qui s'appliquent aux circuits électriques TBT selon CEI/DIN EN60204-1. Mettez en place une alimentation sous la forme d'un circuit électrique à énergie limitée selon CEI/DIN EN61131-2 ou équipez le système d'une protection par fusible adaptée.

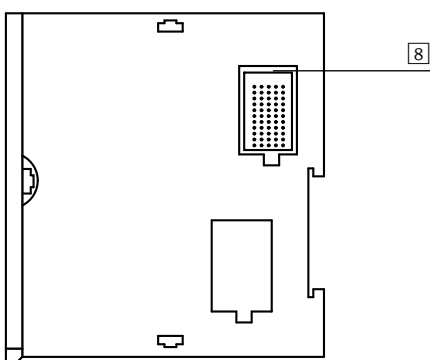
Utilizzare esclusivamente sorgenti di energia in grado di garantire un'interruzione sicura dell'erogazione della tensione di carico secondo la IEC/DIN EN60204-1.

Attenersi inoltre ai requisiti generali previsti per i circuiti elettrici PELV secondo IEC/DIN EN60204-1. Eseguire l'alimentazione di carico come circuito elettrico con energia limitata secondo IEC/DIN EN61131-2 o garantire una protezione appropriata.



- 1 LED TX / LED TX / TX-LED
- 2 LED de estado / LED d'état / LED di stato
- 3 Selector de direcciones / Sélecteur d'adresse / Selettore di indirizzi
- 4 Selector del índice Baudio / Sélecteur de la vitesse de transmission / Selettore del baudrate
- 5 Interface CAN / Interface CAN / Interfaccia CAN
- 6 LED RX / LED RX / RX-LED
- 7 Tens. aliment. / Version Tension / Alim. Tens.

Fig. 1/ Fig. 1/ Fig. 1



Conector bus bajo la tapa /
Connecteur de bus sous le couvercle /
Connettore bus sotto la copertura

- 8 Conector bus / Connecteur de bus / Connettore bus

Fig. 2/ Fig. 2/ Fig. 2

1 Instrucciones generales de seguridad

- Emplee la unidad sólo en los sistemas de mando de la serie CECX/CMXR.
- Use la unidad exclusivamente:
 - conforme a lo previsto,
 - en su estado original,
 - sin modificaciones no autorizadas,
 - en perfecto estado técnico,
 - cumpliendo las condiciones de servicio indicadas (véanse las "Especificaciones técnicas").
- Observe además la descripción del mando empleado.

Atención

Las descargas electrostáticas pueden causar daños en la unidad.

- Descárguese usted mismo electrostáticamente antes de montar o desmontar los módulos.
- Observe las especificaciones sobre cómo manipular elementos sensibles a las descargas electrostáticas.

2 Instalación

Atención

Peligro de daños personales o materiales si los actuadores conectados efectúan movimientos no deseados.

- Antes de realizar trabajos de instalación o mantenimiento, desconecte la alimentación de la tensión de servicio.

Atención

Una instalación incorrecta puede causar daños en la unidad.

- Tenga en cuenta las condiciones ambientales indicadas (véanse las "Especificaciones técnicas").
- No instale la unidad en lugares:
 - expuestos a un exceso de polvo, neblinas de aceite, polvo con propiedades conductoras o gases corrosivos,
 - expuestos a choques o vibraciones,
 - expuestos a altas temperaturas, radiación solar directa, humedad o lluvia,
 - próximos a equipos o cables de alta tensión.
- Prevea un fusible de protección de un máx. de 10A frente a las tensiones de alimentación.
- Use únicamente conectores adecuados con un patrón uniforme de 5,08 mm, p. ej. los conectores NECC-L1G...-C1 de Festo.
- Cierre en el último módulo de una serie el conector bus [8] con la tapa correspondiente.

3 Interruptor de código giratorio

Significado	
	Direccionamiento en bus CAN (ADRL, ADRH) Ejemplo: NodeID 29 (0x1C): ADRL: C ADRH: 1
	Ajuste del índice Baudio (kBit/s) 0: no válido 6-F: no válido 1: 125 kBit/s 2: 250 kBit/s 3: 500 kBit/s 4: 800 kBit/s 5: 1000 kBit/s

4 LED de estado

Color de LED	Significado
verde	Módulo en estado "operational"
naranja	Fallo de inicialización (software)
rojo	Fallo de inicialización (hardware), fallo general de bus
rojo intermitente	Módulo en estado "preoperational"

5 Ocupación de conexiones de la interface de bus CAN

Nº de pin	Señal	Significado
1	n.c.	No conectado
2	CAN L	Bus CAN Low
3	SGND	Masa de señal
4	TERM 1	TERM1 *)
5	TERM 1	TERM1 *)
6	GND	Masa
7	CAN H	Bus CAN High
8	TERM 2	TERM2 *)
9	TERM 2	TERM2 *)
Carcasa	(Apantallamiento)	

*) Activación de la resistencia de terminación interna: conecte el pin 4 con el 5 y el pin 8 con el 9.

6 Datos técnicos

Tipo	CECX-B-CO
Datos técnicos generales	Véase la descripción de la unidad de control utilizada
Abreviación de tipo	CECX
Temperatura ambiente [°C]	5 ... 55
Temp. de almacenamiento [°C]	-40 ... +70
Peso del producto [g]	121
Consumo a 24 V [W]	6,5
Potencia suministrada máx. 24 V / 5V [W]	45 / 8,5
Tensión de funcionamiento [VDC]	19,2 ...30
Conexiones eléctricas para E/S	Regletas de bornes con patrón uniforme de 5,08 mm
Interface CAN	
- Cantidad	1
- Conexión	Conector Sub-D de 9 pines
- Aislamiento galvánico	No
Dimensiones (axaxp) [mm]	121 x 22,5 x 100 (sin conector bus)

1 Mesures générales de sécurité

- Ne montez l'appareil que dans les automates de la série CECX/CMXR.
- Utilisez l'appareil :
 - conformément à l'usage prévu,
 - dans son état d'origine,
 - sans modifications non autorisées,
 - dans un état fonctionnel irréprochable,
 - selon les conditions de fonctionnement indiquées (voir « Caractéristiques techniques »).
- Tenez compte également de la description de l'automate utilisé.

Attention

Les décharges électrostatiques peuvent endommager l'appareil !

- Déchargez-vous électrostatiquement avant le montage ou le démontage des modules.
- Respectez les consignes concernant la manipulation de composants sensibles aux charges électrostatiques.

2 Installation

Attention

Des mouvements incontrôlés des actionneurs raccordés peuvent occasionner des dommages corporels ou matériels !

- Avant toute intervention d'installation ou de maintenance, coupez l'alimentation électrique.

Attention

Une installation non-conforme peut endommager l'appareil !

- Tenez compte des conditions ambiantes indiquées (voir « Caractéristiques techniques »).
- Ne pas installer l'appareil dans les environnements qui :
 - sont soumis à la poussière excessive, aux brouillards d'huile, à la poussière conductrice ou au gaz corrosif ;
 - sont soumis aux chocs ou vibrations ;
 - sont soumis aux hautes températures, au rayonnement solaire direct, à l'humidité ou à la pluie ;
 - se trouvent à proximité d'appareils ou de câbles haute tension.
- Sécurisez les tensions d'alimentation avec 10A max.
- Utilisez uniquement des connecteurs mâles appropriés avec une largeur de module de 5,08 mm, p. ex. les connecteurs mâles NECC-L1G...-C1 de Festo.
- Fermez le connecteur bus [8] sur le dernier module d'une série avec le couvercle correspondant.

3 Commutateur à roue codeuse

Signification	
	Adressage sur bus Can (ADRL, ADRH) Exemple : NodeID 29 (0x1C) : ADRL : C ADRH : 1
	Réglage du débit en baud (kBit/s) 0 : invalide 6-F : invalide 1 : 125 kBit/s 2 : 250 kBit/s 3 : 500 kBit/s 4 : 800 kBit/s 5 : 1 000 kBit/s

4 LED d'état

Couleur de la LED	Signification
verte	Module en état Operational
orange	Erreur d'initialisation (logiciel)
rouge	Erreur d'initialisation (matériel), Erreur bus générale
rouge clignotante	Module en état Preoperational

5 Affectation des broches de l'interface de bus Can

Broche n°	Signal	Signification
1	n.c.	Non connectée
2	CAN-L	Bus CAN Low
3	SGND	Masse signal
4	TERM 1	TERM1 *)
5	TERM 1	TERM1 *)
6	GND	Masse
7	CAN-H	Bus CAN High
8	TERM 2	TERM2 *)
9	TERM 2	TERM2 *)
Boîtier	(blindage)	

*) Activer la résistance de terminaison interne : relier les broches 4 et 5 et les broches 8 et 9.

6 Caractéristiques techniques

Type	CECX-B-CO
Caractéristiques techniques générales	Voir le manuel de la commande utilisée
Code de type	CECX
Température ambiante [°C]	5 ... 55
Température de stockage [°C]	-40 ... +70
Poids du produit [g]	121
Puissance absorbée à 24 V [W]	6,5
Puissance de sortie max. 24 V / 5 V [W]	45 / 8,5
Tension de service [VCC]	19,2 ...30
Technique de raccordement électrique E/S	Réglettes femelles avec pas de 5,08 mm
Interface CAN	
- Quantité	1
- Raccord	Sub-D, à 9 pôles, connecteur mâle
- Isolation galvanique	Non
Dimensions (HxLxP) [mm]	121 x 22,5 x 100 (sans connecteur bus)

1 Avvertenze generali di sicurezza

- Installare l'unità solo nelle unità di comando della serie CECX/CMXR.
- Utilizzare l'unità esclusivamente:
 - per gli usi consentiti,
 - nello stato originale,
 - senza modifiche non autorizzate,
 - in condizioni tecnicamente perfette,
 - nelle condizioni di esercizio menzionate (vedi "Dati tecnici").
- Prestare attenzione anche alla descrizione dell'unità di comando utilizzata.

Attenzione

Le scariche elettrostatiche possono danneggiare l'unità!

- Scaricare il proprio corpo dalle cariche elettrostatiche prima di compiere operazioni di montaggio e smontaggio di moduli.
- Attenersi alle prescrizioni di impiego per componenti sensibili alle cariche elettrostatiche.

2 Installazione

Attenzione

Movimenti indesiderati degli attuatori collegati possono provocare danni materiali o fisici!

- Prima di iniziare i lavori di installazione e di manutenzione, disinserire l'alimentazione di tensione.

Attenzione

Un'installazione impropria può danneggiare l'unità!

- Prestare attenzione alle condizioni ambientali menzionate (vedi "Dati tecnici").
- Non installare l'unità in zone che:
 - sono esposte ad un eccesso di polvere, nebbia d'olio, polvere conduttiva o gas corrosivo,
 - sono esposte a urti o vibrazioni,
 - sono esposte a temperature elevate, radiazione diretta del sole, umidità o pioggia,
 - si trovano in prossimità di apparecchi per alta tensione e linee ad alta tensione.
- Provvedere a una protezione delle tensioni di alimentazione con max. 10A.
- Utilizzare solo connettori adeguati con griglia di 5,08 mm, ad es. i connettori Festo NECC-L1G...-C1.
- Chiudere il connettore bus [8] dell'ultimo modulo di una serie con la rispettiva piastra di copertura.

3 Interruttore rotante di codifica

Significato	
	Indirizzamento sul bus CAN (ADRL, ADRH) Esempio: NodeID 29 (0x1C): ADRL: C ADRH: 1
	Impostazione del baudrate (kBit/s) 0: Non valido 6-F: Non valido 1: 125 kBit/s 2: 250 kBit/s 3: 500 kBit/s 4: 800 kBit/s 5: 1000 kBit/s

4 LED di stato

Colore LED	Significato
verde	Modulo nello stato Operational
arancione	Errore di inizializzazione (software)
rosso	Errore di inizializzazione (hardware), errore bus generico
rosso lampeggiante	Modulo nello stato Preoperational

5 Configurazione dei pin dell'interfaccia bus CAN

N. pin	Segnale	Significato
1	n.c.	Non collegato
2	CAN-L	Bus CAN low
3	SGND	Massa segnale
4	TERM 1	TERM1 *)
5	TERM 1	TERM1 *)
6	GND	Massa
7	CAN-H	Bus CAN high
8	TERM 2	TERM2 *)
9	TERM 2	TERM2 *)
Corpo	(Schermo)	

*) Attivare la resistenza terminale interna: collegare pin 4 con 5 e pin 8 con 9.

6 Dati tecnici

Tipo	CECX-B-CO
Dati tecnici generali	Vedi descrizione del sistema di comando utilizzato
Sigla tipo	CECX
Temperatura ambiente [°C]	5 ... 55
Temp. di magazzino [°C]	-40 ... +70
Peso [g]	121
Potenza assorbita a 24 V [W]	6,5
Linea di uscita max. 24 V / 5V [W]	45 / 8,5
Tensione d'esercizio [VCC]	19,2 ...30
Connessione elettrica I/O	Blocchetti di prese con dimensioni della griglia di 5,08 mm
Interfaccia CAN	
- Numero	1
- Collegamento	Connettore Sub-D a 9 poli
- Separazione galvanica	No
Dimensioni (HxLxP) [mm]	121 x 22,5 x 100 (senza connettore bus)